

# ESPAÑA EVANGÉLICA

AÑO XI. — NÚM. 534

Madrid, 24 de Abril de 1930

PRECIO: 15 CÉNTS.

## LA RESURRECCIÓN DEL SALVADOR

Resucitó; no está aquí.  
MATEO, XXVIII.

PARA el cristiano creyente, para todo hijo de fe, no hay nada tan concluyente y cierto como el hecho consolador y sublime de la resurrección de nuestro Redentor Cristo Jesús.

Mas esto, que para nosotros es todo un consuelo, toda una realidad, sin la cual ciertamente, como dice en su carta el gran Apóstol Pablo, *vana sería nuestra fe*, es, sin embargo, objeto de la más gratuita y necia negación por parte de algunos.

Expongamos y examinemos con la brevedad que un artículo exige esta gran verdad innegable de la resurrección de Cristo, hoy ya admitida por todos y negada por muy pocos.

Una rama de la llamada filosofía racionalista niega rotundamente la resurrección de Cristo, y para ello toma el camino más corto y cómodo: negar la realidad de su muerte. Dicen que Cristo no murió en la cruz, sino que fué víctima de un desvanecimiento, de un síncope.

Esta falsa teoría de los racionalistas se destruye por sí sola, y no nosotros, ciertamente, los seguidores de Cristo, sino la ciencia médica es la que ha salido al paso y la ha destruido.

Si Cristo en la cruz no hubiera muerto, sino que hubiera estado tan sólo bajo los efectos de un síncope, un hombre en este delicado estado, al ser depositado sobre las frías losas de un sepulcro, forzosamente hubiese tenido que perecer, pues esa frialdad hubiera congelado la poca sangre que le quedaba y que tan lentamente y con tanta dificultad le tendría que correr por las venas y las arterias. Además, un hombre en este estado de agotamiento fisiológico, por los duros padecimientos y torturas a que fué sometido en su procesamiento y en su cruz, de estar bajo los efectos de un síncope, al encerrarle en una tumba y faltarle el aire, hubiese muerto por asfixia.

Esta filosofía racionalista ha comprendido su ridículo, y ya los racionalistas

del siglo XIX acá han abandonado esa posición, convencidos por la misma ciencia médica.

Pero estos racionalistas no dan su brazo a torcer, pues comprenden sagazmente que resignarse a admitir la resurrección

en la imaginación de sus adictos; sus apariciones fueron puramente fenómenos psíquicos, imaginativos, sin comprobantes reales».

Admitamos por un momento esta gratuita tesis de los filósofos racionalistas, a condición de que ellos nos expliquen satisfactoriamente la comprobante y palpable realidad del sepulcro de Cristo vacío.

Toda la perspicacia humana, lector piadoso y querido, todas las sutilezas filosóficas se estreñan contra el sepulcro que encerró breves horas a nuestro adorable Cristo y que todos pudieron verlo vacío.

Ya no queda más argumentos que el de afirmar a ciegas que el Cuerpo de Cristo fué robado por sus discípulos.

Pero este argumento ya no es filosófico, es pueril, y por parte de los que a él se aferran demuestra una ignorancia más que regular.

Todos sabemos el carácter y temple de los Apóstoles y discípulos de Jesús, traidor uno y cobardes todos.

Durante la prisión y proceso judicial de Cristo todos se escondieron, no se vió ni a uno. Sólo vemos a Pedro, y es negando a Jesús, jurando y perjurando para no comprometerse que no lo conocía ni de vista.

Si así procedió Pedro, cuando tan cerca de su Maestro estaba, que podía abrigar la esperanza de que Jesús obrase algún prodigio, ¿es posible pensar que cuando su Maestro ya estaba muerto y enterrado en sepulcro sellado oficialmente, que ya nada podía esperarse, que ya todo tan fatalmente había terminado, es posible pensar, ni

por un momento siquiera, que en estas circunstancias e imposibilidades, a Pedro y a sus discípulos, se les pudiese ocurrir la peregrina y arriesgada idea de exponerse a ir al sepulcro, vigilado por soldados en armas, y robar el Cuerpo de Cristo?

Pensar esto es una enorme puerilidad; ni ellos se atrevían a hacerlo, y aunque lo hubiesen pretendido no hubieran con-



LA RESURRECCIÓN DE CRISTO

«Mirad mis manos y mis pies; que yo mismo soy.»

Lucas, XXIV, 39.

ción de Cristo compromete muy seriamente su teoría y sistema filosófico. Ha buscado, pues, un nuevo punto de vista, y es negar, no la muerte física de Jesús, sino negar directamente la resurrección como un hecho real.

La escuela de Renan en Francia y de Strauss en Alemania, al tratar de las diversas apariciones de Cristo, nos dicen: «Cristo no resucitó realmente, solamente







tes carecia. Con este poema se enseña al joven que su alma es esencialmente activa, y la actividad de que tenemos conciencia no es sino una parte de nuestra actividad, y la actividad voluntaria no es sino una parte de nuestra actividad consciente. ... La estatua simbólica que en un parterre de Princenton, Univesidad famosa, presenta la figura simpática de «El estudiante cristiano»; consagra este poema de vida y revela que una parte del pueblo norteamericano, el de las grandes intuiciones del espíritu, sabe alentar la juventud.

J. MARCIAL DORADO.

## Desde la India.

### Un oasis espiritual.

UN Domingo de primavera el sol nos lanza sus dardos de fuego, 102 grados Fahrenheit en la sombra, y nos dirigimos a Belur, a visitar el Ashram o monasterio que mantiene la misión del célebre hindú Swami Ram Krishna. Es día de gala y de ceremonioso festival. Se celebra el nacimiento del héroe Ram Krishna. El concurso de gente es inmenso. Nos recuerda las famosas romerías de España, fiestas cívico-religiosas, en que el pueblo se entregaba de lleno a la alegría y al baile. Salimos de Calcuta a eso de las once de la mañana, sin que el calor canicular nos infundiera letargia o desánimo. Nos encontramos a orillas del río Hoogly, cuyas aguas, sucias aún, acarcean religioso solaz a multitudes ingentes. Miles se bañaban en sus curativas riveras. Vacilamos. Cruzaremos el puente y tomaremos el tren, o bajaremos la senda escalinata y tomaremos un vaporcito, que en media hora nos traslade al término de nuestra excursión. Nos resolvemos por el vaporcito. Va atestado de gente, niños y adultos, mujeres y hombres, ricos y pobres, Leemos en su frente el término de su destino. Van a Belur. Y divisamos otros vaporcitos, también cargados de humanidad, y no es peligroso predecir que también ellos se dirigen a Belur.

El río Hoogly es la arteria de la riqueza de Bengala. La industria del yute da muestras de vida exuberante a las orillas del río. Ingentes fábricas pueblan sus riberas, y en medio de ellas se destaca el Ashram de Ram Krishna, como elocuente condenación del materialismo que aquéllas representan. Nos bajamos del vaporcito y penetramos en el extenso territorio ocupado por los monjes. Aquí no hay clausura de ninguna clase. Aquí todo es público, y hombres y mujeres se mueven libremente y visitan las varias casas y varios templos que integran el monasterio. El Ashram indiano ofrece un ejemplo de desconcertante individualismo. La opresiva vida comunal del Occidente brilla por su ausencia. Desde el punto de vista occidental, cada uno hace lo que quiere; pero tal descripción no es

completamente exacta. La disciplina es austera, aunque no sea el resultado de toque de campana. Las multitudes se mueven libremente de una parte a otra. A las doce comienza a distribuirse la comida. Bajo un primitivo cobertizo, erigido para proteger a los comensales de los rigores del sol, se sientan en el suelo centenares de hombres y mujeres, viejos y niños. Nosotros fuimos también invitados a participar de estos ágapes hindús. Dentro del recinto del Ashram no existen castas ni distinción de clases; no hay ricos ni pobres. En medio de un ambiente saturado de aristocráticas ideas, el Ashram de Sri Krishna es un verdadero oasis de espirituales democracias. Los mismos individuos que fuera del Ashram se mirarían con desprecio y se mantendrían a distancias respetables, se sientan juntos y participan de la misma comida.

En el Ashram tuvimos la satisfacción de conversar con diferentes miembros del monasterio, que es un verdadero asilo de internacionalismo. Conversamos con un húngaro que ha residido en el monasterio durante trece años. En California mantiene la misma Sociedad siete Ashrams, y en ella reciben iniciación cierto número de americanos, bajo la dirección de un Swami de Belur. La actividad de la Sociedad se extiende por toda la India y Burma. Mantiene hospitales, orfanatos, escuelas y casas de refugio en varias localidades. La casa madre, en Belur, envía un Swami, que está a cargo de la institución local, y, periódicamente, regresa a Belur, para dar cuenta de su obra a la cabeza de la Misión.

Dos asilos de valores espirituales posee Bengala: Shartinikitan, el lugar y casa de la paz, y Belur; el primero es un asilo de valores culturales, sin excluir, desde luego, los religiosos; el segundo es un asilo de religiosidad, sin exclusión de la cultura. La importancia de ambos en la reconstrucción religiosa y cultural de la India, no se pueden exagerar. Su fama, en alas del verbo de Tagore y de Vive Kananda, ha llegado a los confines del globo.

P. G. BRIDGE.

Calcuta, Marzo, 1930.

## Sobre la libertad de cultos.

PERO, ¿a qué buscar ejemplos por el mundo, cuando nosotros conocemos, prácticamente, en nuestra España, las graves consecuencias de la confusión monstruosa entre la Iglesia y el Estado? Esta confusión ha sido la causa primera de nuestro atraso industrial y comercial, que consiste en la expulsión de nuestros judíos, los cuales fueron a enriquecer a Bayona, Liorna, Burdeos; a dar filósofos como Espinosa, de origen español, a Holanda; magistrados como el gran Manin, de origen español, a Venecia; oradores como Disraeli, de origen español, a Inglaterra. Esta confusión ha sido la causa de nuestro atraso agrícola;

porque expulsó a los moriscos después de la guerra más sañuda que recuerda la Historia, y con los moriscos expulsó a los trabajadores, que habían creado los tres paraísos de la Península Ibérica: la huerta de Valencia, la huerta de Murcia y la vega de Granada. Esta confusión ha sido la causa de nuestro atraso intelectual; porque en los grandes días del Renacimiento, cuando la ciencia comenzaba en el mundo moderno a alborear, obligó a Vives a un destierro perpetuo, persiguió al Brocense, quemó a Cazalla y a Constantino, atormentó a Carranza y ahogó en nuestro cerebro la conciencia y en nuestra conciencia el pensamiento. Esta confusión ha destruido aquellas magníficas ciudades, desde la Edad Media: los grandes municipios, cuyas ferias eran veneros de riquezas; los grandes municipios, en los cuales se alzaban junto a las góticas agujas que llevan a lo infinito las oraciones de los cristianos, junto a las maravillosas catedrales góticas, las ricas sinagogas.

Sí, señores, la libertad de cultos es el derecho internacional europeo. La conciencia humana ha opuesto su veto al Czar de todas las Rusias, cuando ha querido arrancar violentamente el Catolicismo a sus forzados vasallos de Polonia. El príncipe Carlos de Rumania ha estado a punto de perder su trono, por consentir inicuas persecuciones contra los judíos de su reino. Los austriacos han obligado a sus emperadores a rasgar el concordato ultramontano, para sustituirlo con el respeto a la inviolabilidad del pensamiento. El protestante rey de Prusia remata las cúpulas de la pontificia Catedral de Colonia. Los antiguos saboyanos, los lasquenets católicos del duque de Saboya, acampados en Carouge, a las puertas de la ciudad de Calvino, para asediar eternamente el Protestantismo en su santuario, se reconcilian con sus enemigos y convierten la ciudad austera e intolerante, que mató a Servet, en una de las fortalezas de la igualdad religiosa. El nuevo mundo, así en las orillas del Missisipi, como en las orillas del Plata, abre sus espacios a todas las conciencias y ofrece su aire perfumado a la voz de todos los pensamientos. El hugnoto y el católico, la víctima y el verdugo, se sientan en la misma Cámara para legislar a las orillas del Sena, que ensangrentaron sus mutuas querellas. Los grandes oradores de Inglaterra combaten toda la tradición patria, desafían todas las preocupaciones de la aristocracia británica, rasgan su historia para defender el derecho del oscuro campesino irlandés a no pagar de su bolsillo la Iglesia protestante, a la cual no esté adherida su conciencia. ¿Y nosotros habíamos de ser una excepción de monstruoso retroceso; nosotros, el pueblo más generoso de la tierra? No podrá petrificarnos en los errores de 1837 la vana sofistería de un retórico reaccionario. (*Frenéticos aplausos.*) La libertad de cultos, completa, absoluta, es la característica de nuestro tiempo, la base de la libertad del pensamiento, el derecho de los derechos y el principio de los principios...

EMILIO CASTELAR.

(De un discurso pronunciado el 13 de Noviembre de 1868, *Historia de España*, por M. Morayta, tomo VIII, página 823.)



# ESPAÑA EVANGÉLICA

SEMANARIO PROTESTANTE

## Precios de suscripción.

<i>España y Portugal:</i>	
Un año . . . . .	8 pesetas.
Semestre . . . . .	4 »
Paquetes de 10 a 50 ejemplares . . .	6 »
por ejemplar al año; de 51 ejemplares en adelante . . . . .	5 »
<i>Extranjero:</i>	
América, Francia e Italia, un año . . .	10 pesetas.
Semestre . . . . .	5 »
Paquetes de 10 ejemplares en adelante por ejemplar al año . . . . .	8 »
Los demás países: un año . . . . .	15 »
Semestre . . . . .	8 »
Paquete de 10 ejemplares o más a . . .	12 »
por ejemplar al año . . . . .	

## REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

BENEFICENCIA, 18. MADRID (4)

TÉLEFONO 33.590

APARTADO 4.024

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

# CRÓNICA

## Religión y estructuración social.

TAL es el título de una docta conferencia, desarrollada por Américo de Castro, en el Ateneo Guipuzcoano, de San Sebastián, y como pudiera interesar a los lectores de nuestra Revista, hemos recogido algunos de los más importantes conceptos emitidos por el culto profesor de la Universidad Central.

Empieza declarando que no es ni clerical ni anticlerical; no le interesa ningún anti, le interesan los por qué. Actualmente todo se decide con la religión o contra la religión. Son de las derechas los que van a la iglesia, los de las izquierdas dicen que no hay Dios. Es un problema simplista.

Pero hay algo más, y es preciso entrar en el fondo de la cuestión y considerar cómo históricamente se han producido los estados. Religión no es cosa absoluta, no es dogma y principios inmutables. Es algo que está íntimamente unido a la personalidad. Es como el amor, como el arte, como la vida. Con decir religión sólo, no decimos nada.

Sienta el Sr. Castro, como precedente, la premisa de que lo que España es hoy como concepto de cultura ante el mundo lo debe a sus siglos de esplendor religioso. Pero al mismo tiempo, todo lo que ha realizado desde el siglo XVI lo debe a la reacción contra eso; porque eso se acabó, y la de ahora no es la religión de aquellos tiempos de primitivo cristianismo apostólico. Se ha tratado de substituirlo, pero, trágicamente, el pueblo cree una tradición sin contenido.

**Este número ha sido revisado por la censura.**

Combate el conferenciante la carencia en nuestra patria de libros de cultura religiosa, a diferencia de los países protestantes, en los cuales hay un copioso material bibliográfico. La historia de España es la historia de su estructuración religiosa.

Para demostrar que el español ha sentido siempre mayores preferencias por la acción que por lo especulativo, da lectura a algunos juicios que España mereció en el siglo de la Reforma.

Se ha hablado, dice, del sombrío Felipe II, el de la abundancia de frailes y la limitación intelectual; pero antes de Felipe II hubo un Carlos V que se encerró en vida en Yuste y presenció sus exequias fúnebres.

Recientemente vió el conferenciante una lápida en Vergara, en la que decía: «¡Oh qué mucho lo de allá y qué poco lo de acá!» Efectivamente, en España todo se lo ha llevado lo de allá, y para acá no nos ha quedado nada. Fray Luis de Granada se dedicó a combatir la especulación intelectual y admitía la utilidad del estudio para combatir a los herejes. Es decir, que no admitía el valor científico por saber la verdad, sino para combatir a un enemigo.

Contra estas tendencias hubo una reacción en el siglo XVI en el campo religioso y fuera de él, pero nada lograron hacer. La civilización se ha hecho sin nosotros, porque los españoles, una de cuyas manifestaciones es la Iglesia Romana, no han querido seguir este rumbo. Y esto no ha ocurrido porque España haya sido país católico, sino porque su Cristianismo no fué como el de otros pueblos.

La organización actual se ha constituido, precisamente, sobre supuestos cristianos de los que España no participó. El Cristianismo no es contrario al progreso. Valiéndose de una ingeniosa digresión teológica, demuestra el Sr. Castro que el Cristianismo, en sus más puras formas, vino a superar las teorías de la forma y la materia de Platón y Aristóteles.

Se refiere después a una época en que la Iglesia, dedicándose a luchas por el poder temporal, de segundo orden, llegó a oponerse al movimiento de la ciencia, y cita el caso de Galileo, que hubo de renunciar a su descubrimiento para no ser torturado por la Inquisición.

Es preciso estudiar, dice, la obra de Dios y la Palabra de Dios. La Iglesia en España no ha fomentado las virtudes cívicas, nuestra nación vive sin crear sus elementos necesarios, porque está desestructurada religiosamente.

Termina el Sr. Américo Castro su interesante y documentada conferencia, diciendo que es preciso pensar en España bajo su aspecto religioso, pues si no pensamos en esto, España se nos va a deshacer entre las manos.

Después de su conferencia, dijo el doctor catedrático a un redactor de *La Voz de Guipúzcoa*:

## España Evangélica

«Hay un esencialísimo complemento para la fórmula de un Estado democrático: el de la separación de la Iglesia y el Estado. Nada de Estado católico, ni Estado protestante, ni Estado budista. Nada de eso. El Estado ha de ser Estado a secas y respetar la libertad de cada ciudadano, para que dentro del terreno constitucional piense como quiera. Nada de manzanas de curas. El sacerdote tiene derecho a ejercer su sacerdocio, pero nada más que su sacerdocio. No debe intervenir en terrenos que para nada le afectan como tal sacerdote.»

Esta declaración del Sr. Castro es digna de tenerse en cuenta para un futuro quizá próximo.

MIRAPEIX.

San Sebastián, 7 Abril, 1930.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Intolerancia romanista y candidez protestante

El periódico *La Prensa*, de San Sebastián, publicó el siguiente anuncio:

«¿Quiere usted leer el relato del sagrado misterio de la Cruz? Mande sus señas a la «Villa Evangélica», alto de Miracocha, o aviselas al teléfono 1-19-12 y recibirá gratuitamente un ejemplar del *Santo Evangelio*, sin notas ni comentarios, en castellano o en vascuence.»

Este anuncio sacó de sus casillas a otro periódico, *La Constancia*, que dijo:

«*Propaganda protestante*. — Válganse Dios, los equilibrios que se hacen sobre el artículo 11 de nuestra Constitución, el que aunque quedó tan mal para nuestra unidad religiosa en la letra del artículo, todavía es peor la interpretación que sobre esa letra hacen los dirigentes de la cosa pública, queriéndose amparar en no se qué espíritu de tolerancia, que no resiste cinco minutos de argumentación racional.

El adjetivo «público» tiene una significación bien clara en el Derecho y fuera del Derecho, y sin embargo, a pesar de ello, se permite en San Sebastián una villa protestante, en medio de nuestra hermosa ciudad, y una propaganda pública en el diario *La Prensa*, de Biblias o fragmentos de Biblias protestantes, que dejan mal parado ese jirón de unidad que nos quedó en la desgraciada Constitución de Cánovas.»

Y el pastor de aquella ciudad contestó con mucha razón en estos términos:

«*Semper eadem!* — El serafico diablo de los integristas pone el grito en el cielo por el tremendo delito de ofrecer, desde las columnas del simpático diario *La Prensa*, el Santo Evangelio, gratuitamente, a quien lo solicitara. ¿Por qué tanta miedo a la lectura bíblica, sin notas ni comentarios? ¿Por qué se alarmó al anuncio de la lectura del Evangelio de Cristo, sin el marchamo de ninguna Iglesia? Dos preguntas importantes que



en su «respuesta al llamamiento del Papa» publicada en su número de Febrero del 13, etcétera. Roma clama cuando está dañada, pero es indiferente a los gemidos de los que dañan.

La «respuesta» racional habríase redactado como sigue:

Nosotros, los que abajo firmamos... deseamos expresar nuestro aborrecimiento a la persecución religiosa en Rusia y nuestra aprobación de la iniciativa dada al Cristianismo por «Su Santidad» el Papa, en su denuncia de esas iniquidades, sólo comparables por su crueldad con las cometidos por la «Santa» Iglesia Católica en los países que todavía se hallan bajo sus pies.

Correspondemos gozosamente a su llamamiento característicamente «católico» a todos los cristianos a unirse en oración a Dios en favor de los que están padeciendo la persecución, e intensificaremos nuestras oraciones por Rusia, como igualmente las que desde largo tiempo hemos

.....

## INFORMACIÓN EVANGÉLICA

En memoria de la reina  
de Suecia.

En la capilla de la Embajada alemana se celebraron el día 12, a las doce, honras fúnebres por la reina Victoria de Suecia.

Ofició el pastor D. Juan Fliedner, predicando en español, como también fué hecho en español todo el culto.

Los coros de la capilla interpretaron varios himnos.

Asistieron el infante D. Fernando, que representaba a D. Alfonso; el duque de Alba, en representación del Gobierno; los jefes palatinos, el capitán general, los miembros del Cuerpo diplomático, entre los cuales figuraban los embajadores de Bélgica, Alemania, Argentina, Inglaterra y Francia; los gobernadores civil y militar, el director de Seguridad, el duque de Medinaceli, el marqués de Encinères y otras numerosas personalidades españolas, entre las cuales se contaban algunos de los pastores de Madrid, y muchas personas de la colonia sueca.

Acabamos de iniciar en esta Misión de la Iglesia Metodista Episcopal, una serie de actos de extensión cultural y de divulgación religiosa.

La primera reunión se celebró el sábado, 5 del corriente, y obtuvo el más lisonjero éxito. En el gran salón de actos estaban ocupados todos los asientos. Acudió un gran número de antiguos alumnos, a quienes de un modo muy especial están dedicados estos actos. La orquesta de la Iglesia tomó parte en la fiesta, interpre-

ofrecido por el libramiento de España y otros países esclavizados por Roma, de la tiranía de «Su Santidad» y sus adictos aduladores.

Suyo etc.

Firmado, *Walter B. K. Ridge.*

tando dos obras de su repertorio clásico.

Inició los discursos el Rdo. Francisco Albricias, el cual saludó con palabras cordiales a sus antiguos alumnos, congratulándose de que su llamamiento haya sido atendido entusiastamente.

Expuso la finalidad educativa que inspira el ciclo de conferencias que hoy se inicia. Señala la conveniencia de mantener latente el contacto de los antiguos alumnos con el organismo donde recibieron la primera instrucción. Dió la bienvenida y las gracias a los oradores que prestan su concurso generoso a una obra de cultura.

D. Franklin Albricias hizo historia de la labor pedagógica realizada y señaló algunos de los muchos obstáculos que se oponen al desarrollo de la labor educativa y religiosa que se realiza en la *Escuela Modelo*.

D. Lorenzo Carbonell habla de la vida municipal, señalando el contraste entre la buena y la mala administración. Explica en qué consiste el espíritu de ciudadanía y cómo ha de comportarse el verdadero ciudadano.

D. Alvaro Botella, director de *El Luchador*, pronuncia un vibrante discurso ensalzando la influencia benéfica que ejerce la *Escuela Modelo* en Alicante. Dirige frases de gratitud a los que con tanta abnegación trabajan por elevar el nivel intelectual de nuestra querida ciudad.

El Dr. D. Angel Pascual Devesa dice que el problema de la instrucción, en extremo complejo y delicado, se ha resuelto admirablemente en la *Escuela Modelo*, instrumento capaz de mejorar la sociedad y de producir generaciones más venturosas y mejores. La formación de ciu-







Notas breves.

Ha pasado unos días en Madrid el pastor de la Iglesia Reformada, en Centenillo, Rdo. Progreso Parrilla, por motivos de salud de su joven esposa. El Sr. Parrilla predicó en la Iglesia de Beneficencia en las tardes de los Domingos de Ramos y de Pascua. Celebraremos el pronto restablecimiento de la enferma.

— De regreso de la Conferencia del Escorial (que reseñaremos en el número próximo), han tenido la atención de visitarnos los jóvenes unionistas, señores Arroyo, García y Rodríguez, de Málaga; Vidal, de Valencia; Jiménez e Inglada, de Barcelona, y el secretario de la Unión en la ciudad condal, Sr. Salzmann. Agradecemos mucho la deferencia.

— A nuestros estimados hermanos, D. Juan José Avellaneda y esposa, que residen actualmente en Roussillon (Francia), ha nacido un niño, que se llamará Noé. El Sr. Avellaneda conserva un vivo interés por la obra en España.

— El día 5 de Abril en la Iglesia Metodista Episcopal de Sevilla, solemnizaron su matrimonio D. Curt Teichgraber y la señorita Hella Dieterich. Bendijo la unión el Reverendo Patricio Gómez. Nuestra enhorabuena más sincera.

— El día 5 de Abril y previo el cumplimiento de los requisitos legales, solemnizaron su matrimonio en la Iglesia de Los Rubios (Málaga), nuestros queridos hermanos en la fe, D. Antonio Arias Gálvez y D.ª Enriqueta García Villalba. Bendijo a los contrayentes y les dirigió la plática el Pastor Gutiérrez Marín. La numerosísima concurrencia salió sumamente satisfecha de la manera de casar que tienen los protestantes. Deseamos una eterna luna de miel a los nuevos desposados.

— El 4 del corriente mes recibió sepultura, en San Sebastián, el cadáver de la niña de diez meses, Noemi Mercedes, hija del Reverendo Antonio J. Díaz, pastor de dicha ciudad. Ofició el evangelista, de Bilbao, D. Pedro Mañueco. Deseamos a los atribulados padres los consuelos del Señor.

— El día 18 de Marzo durmió en el Señor la estimada hermana D.ª Pilar Lafarga Serrano, de la Iglesia de Zaragoza, a los 36 años de edad. El sepelio se verificó al día siguiente en el Cementerio Evangélico. Además de los miembros de la Congregación asistió un numeroso público. ¡Que el Señor consuele al esposo y familia atribulada, y bendiga el testimonio dado y los Evangelios y folletos distribuidos!

— El día 30 de Marzo fué sepultada cristianamente, en el Cementerio Civil, de Málaga, la súbita alemana D.ª Adela Pfaltz, de 91 años de edad. Ofició en el acto el pastor Gutiérrez Marín. A sus hijos y familiares enviamos la expresión de nuestra simpatía.

oooooooooooooooooooooooooooo

Ofertas y demandas.

(25 céntimos línea.)

**R**EPRESENTANTE activo y bien introducido en el ramo de Ortopedia o Electricidad, se desea en las ciudades de Barcelona y Zaragoza, para la venta a comisión de acreditada marca alemana de aparatos de Rayos-Violeta. Para detalles, dirigirse a Miguel Pascual, calle Temple, 22, 3.º Palma de Mallorca.

**H**ABITACIÓN para huésped, con asistencia o sin ella. Dirigirse: Amparo Gómez, calle del Águila, 32. Madrid.

**H**UÉSPEDES con asistencia o sin ella. Álvarez de Castro, 10 provisional, pral. izqda. centro. Madrid. Encarnación del Pozo.

EXTRACTO DEL  
CATÁLOGO DE LA SOCIEDAD DE PUBLICACIONES RELIGIOSAS

FLOR ALTA, 2 y 4, 1.º - MADRID

	Pesetas.
<b>Abuelita o la mensajera del Rey (La)</b> , por Luisa Marston. 136 páginas.	
En rústica . . . . .	1,50
<b>Andrea, o hijos de luz</b> , por O. F. Balton. 95 páginas.	
En rústica . . . . .	0,75
En tela . . . . .	2,—
<b>Buenas nuevas de Enrique (Las)</b> , por Amy Le Feuvre. — Lo que hizo un Evangelio de San Marcos, hallado por un perro a la orilla del mar. 56 páginas. . . . .	0,50
<b>Cancionero escolar</b> . — Colección de cuarenta canciones con música, arregladas para una, dos y cuatro voces, para uso de las Escuelas primarias, por Sebastián Cruellas.	
En rústica . . . . .	1,—
En cartóné . . . . .	1,50
En tela . . . . .	2,50
<b>Cartilla ilustrada (La)</b> . — Método moderno, en dos partes:	
Primera parte, 32 páginas. . . . .	0,35
Segunda parte, 32 páginas. . . . .	0,35
Las dos partes juntas, en cartóné . . . . .	0,80
<b>Cómo se hizo el mndo</b> , por L. Gausson. — El relato del Génesis en armonía con la ciencia. 164 páginas.	
En rústica . . . . .	2,—
En tela . . . . .	3,50
<b>Concordancia greco-española del Nuevo Testamento</b> , compilada por Hugo M. Petter. — Una completa enumeración de todos los casos en que se usa cada vocablo griego del Nuevo Testamento, con indicación de las diferentes formas en que se traduce en la versión de Cipriano de Valera. 595 páginas a dos columnas.	
En tela . . . . .	30,75
Lomo y conteras morocco . . . . .	40,75
<b>Cruz y la Corona (La)</b> , por Débora Alcock. — La historia de una noble familia hugonote. 130 páginas.	
En rústica . . . . .	2,—
En cartóné . . . . .	2,50
En tela . . . . .	3,—
<b>Cuatro principales Apóstoles (Los)</b> , por F. Godet. — Un estudio comparativo de Santiago, San Pedro, San Juan y San Pablo. 88 páginas. . . . .	0,40
<b>Cuatro Evangelios y los Hechos de los Apóstoles (Los)</b> , con notas aclaratorias e ilustraciones de Harold Copping. Notas breves, pero muy útiles. 16 artísticas láminas en colores.	
En cartóné . . . . .	1,50
En tela . . . . .	3,—
<b>David Livingstone, o Id por todo el mundo</b> . — Interesante biografía del gran misionero y explorador, que abrió un camino al Evangelio y a la civilización en Africa. 164 páginas, con ilustraciones y artística cubierta.	
En rústica . . . . .	2,50
En cartóné . . . . .	3,—
En tela . . . . .	4,—
<b>Doctor Adrián (El)</b> . — Una historia de los Países Bajos en los días del príncipe de Orange, por Débora Alcock. 394 páginas. . . . .	4,—
En tela . . . . .	5,50
<b>En el País del Sol</b> , por Cristina Roy. — Una historia encantadora de un niño que encuentra en la montaña un Nuevo Testamento, cuya lectura hace una obra maravillosa. Con ilustraciones de Méndez Bringa.	
En rústica . . . . .	2,—
En cartóné . . . . .	3,—
En tela . . . . .	4,—
<b>En los días de Abd-El-Kader</b> , un cuento de Argelia, por N. Gerber. 128 páginas, con ilustraciones. . . . .	1,50
<b>* Filosofía del plan de la salvación</b> , por un antiguo librepensador. El autor ofrece en esta obra el hilo que le ayudó a salir del laberinto de la duda. 160 páginas. . . . .	2,—
<b>* Fraile de Wittenberg (El)</b> , por G. Stearns Davis. — Novela histórica, en que se traza una pintura animada de la época de Lutero. 390 páginas.	
En rústica . . . . .	2,50
En tela . . . . .	5,—
<b>Hermanos españoles (Los)</b> , por Débora Alcock. — Una novela que tiene por fondo la trágica historia de la Reforma española del siglo XVI. Ilustraciones de Méndez Bringa.	
En rústica . . . . .	4,50
En cartóné . . . . .	5,—
En tela . . . . .	6,—



## Esfuerzo Cristiano

Las afirmaciones de Cristo.

Dom., 4 de Mayo. Juan, 6, 26, 32, 47 y 53.

### Lecturas diarias.

Lunes . .	Una afirmación segura . . . . .	2.ª Cor., 1, 19-22.
Martes .	Una oración segura . . .	Mar., 11, 24.
Miércoles	Regeneración segura. . .	Juan, 3, 15.
Jueves .	Servicio seguro . . . . .	Juan, 13, 12-17.
Viernes .	Amonestación segura . .	Juan, 13, 38.
Sábado .	Promesa segura . . . . .	Juan, 16, 23-24.

### Sugestiones.

Jesucristo es el hombre de las grandes afirmaciones. Nos habló con toda seguridad, con toda certeza, porque era el Maestro infalible. Jamás habló el lenguaje de la duda, de la vacilación. Su palabra era la verdad absoluta. Tal lenguaje era el que convenía a una persona divina, al Hijo de Dios, enviado por el Eterno Padre para enseñarnos. Todas las palabras de Cristo son afirmaciones categóricas, en las cuales podemos fundar una fe firme y una esperanza constante. Ninguna de sus promesas dejará de cumplirse, como se están cumpliendo, o se han cumplido sus profecías. Tan cierto es que nos dará la felicidad futura, como nos da paz presente.

### Ilustraciones.

Algunos piensan que, para ser justos y bien equilibrados, no debemos ser entusiastas y ardorosos; pero esto no sería equilibrio mental, sino estancamiento.

No es una cosa de poca importancia lo que comemos, pues de ello depende nuestra vida física. Así, nuestra vida espiritual depende del alimento que demos a nuestra alma.

El Cristianismo no consiste en aceptar a Cristo a medias, sino en incorporarnos a Él.

### Temas para pensar.

¿Debemos dudar nosotros de lo que Cristo ha sellado? ¿Qué debemos hacer nosotros respecto a las afirmaciones de Cristo? ¿Qué bien nos reporta el creer firmemente en tales afirmaciones?

### Pensamientos.

Debemos darnos cuenta de lo que creemos, porque sólo una fe verdadera influye bien en nuestra vida.

Si Cristo hizo afirmaciones solemnes, ¿no nos atreveremos nosotros también a hacerlas, si Él habla por medio de nosotros?

### Sociedades infantiles.

¿Qué podemos aprender de la vida de Cristo en su casa?

Dom., 27 de Abril. Luc., 2, 40-52.

¿Qué es lo que sabemos de Jesús en cuanto a su obediencia a la familia? ¿En qué creía Jesús de día en día? ¿Por qué es menester que los niños también crezcan en estas cosas? ¿En qué sentido os ayuda el ser cristianos en el trato de los hermanitos? Si os acostumbráis a obedecer a Dios, ¿cómo os ayudará esto a obedecer a vuestros padres? ¿Qué cosas debéis a vuestros padres? ¿Cómo podéis ayudar a hacer vuestro hogar semejante al cielo?

## MUY EN BREVE

SE  
PONDRÁ  
A  
LA  
VENTA

EL  
MEJOR  
LIBRO  
DE  
NUESTRO  
TIEMPO

# SALTERIO

Conceptualmente tomado del Salterio de David.

Única traducción española de la clásica versión latina de San Jerónimo, directamente tomada por el santo Padre del

## TEXTO HEBREO

Compulsado con originales hebreos y griegos, en versos castellanos, de forma clásica, por

## ELPIDIO DE MIER

de la

Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes.

Con extenso atrio crítico-histórico del  
AUTOR

Magnífico volumen de 105 x 155, de cerca de 600 páginas, en papel biblia, encuadernado en tela flexible, imitación sagrín, planchas y cantos dorados.

10 pesetas ejemplar.

Precios especiales en pedidos de importancia.

Dirigirse, solicitando detalles y condiciones, al concesionario exclusivo para la venta de  
SALTERIO,

Sociedad General  
Española de Librería,  
Calle de Ferraz, 21,  
MADRID

## Escuela Dominical

La grandeza en el Reino.

4 de Mayo.

Mat., 20, 17-28.

TEXTO ÁUREO: *El Hijo del hombre no vino para ser servido, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos.* — Mat., 20, 28.

«Hay pocas descripciones en el Evangelio más salientes — dice el renombrado autor inglés Farrar, en su *Vida de Cristo* — que ésta de Jesús dirigiéndose a su muerte, y caminando solo hacia el tenebroso valle, en tanto que sus discípulos, llenos de reverencia y terror, con encontrados sentimientos de miedo y esperanza, fijos los ojos en Él, que les precede con toda la majestad del dolor, le siguen sin atreverse a interrumpir sus meditaciones.»

Deteniéndose un momento en su camino, tomó aparte a sus discípulos, y les anunció por tercera vez, con más detalles que en las ocasiones anteriores, que sería entregado a los sacerdotes y escribas, condenado a muerte y crucificado; mas al tercer día resucitaría.

Pero los Apóstoles estaban tan preocupados con la idea de que el reino de Dios iba a manifestarse muy pronto en todo su esplendor, que no podían ni querer entender las palabras de su Maestro.

Una prueba palmaria de su incapacidad para entender a Jesús, la encontramos en la inoportuna petición de Salomé y sus dos hijos.

No todo es condenable en la petición de los hijos de Zebedeo. Como en todas nuestras ambiciones y deseos, había en la de ellos una mezcla de buenos y malos elementos. Al lado de la ambición egoísta estaba el amor sincero que sentían hacia su Maestro; la fe en su triunfo y en sus promesas, el deseo de gozar comunión íntima con Él.

Jesús no les reprende por su petición, prueba de que no era enteramente mala. Pero les dice que no saben lo que piden. Sus ideas eran completamente erróneas: pensaban en un reino material y en tesoros visibles, sin contar con la humillación y el sacrificio que su Maestro iba a sufrir para entrar en su gloria, camino por el cual debían seguirle los que quisieran participar de su triunfo.

«¿Podéis beber el vaso que yo bebo, o ser bautizados del bautismo de que yo soy bautizado?» El «vaso» se emplea muy a menudo como figura de la «suerte» o «destino» de una persona. El «bautismo» es también una figura del sufrimiento, en que el alma se sumerge o anega.

«Podemos.» ¿Era todo ignorancia? ¿Era todo presunción? Mucho había de esto, pero había también sinceridad y heroísmo en el corazón de los dos jóvenes discípulos. Jesús les dijo: «Beberéis», y la palabra de Jesús se cumplió. Uno de los hermanos fué el primero de los Apóstoles que sufrió el martirio (Hech., 12, 1 y 2). El otro tuvo una vida larga de persecuciones y sufrimientos.

La grandeza en el reino de Dios se adquiere por caminos opuestos a los del mundo.